

IX LISA

TÕEND, MIS KÄSITLEB AMETLIKKU DOKUMENTI VÕI KOKKULEPET VANEMLIKU VASTUTUSE KÜSIMUSTES
(Nõukogu määruse (EL) 2019/1111 (1) artikli 66 lõike 1 punkt b).

OLULINE

Tõend väljastatakse poole taotlusel ainult juhul, kui liikmesriigil, kes volitas avalik-õigusliku asutuse või muu asutuse ametlikult koostama või registreerima ametlikku dokumenti või registreerima kokkulepet, oli käesoleva määruse II peatüki 2. jao alusel kohtualluvus, nagu on osutatud punktis 2, ning ametlikul dokumendil või kokkuleppel on selles liikmesriigis siduv õiguslik mõju, nagu on osutatud punktis 12.5 või 13.4. Tõendit ei või väljastada, kui miski osutab sellele, et ametliku dokumendi või kokkuleppe sisu ei ole lapse parimates huvides.

1. PÄRITOLULIIKMESRIIK* (2)

Belgia
Bulgaria
Tšekki
Saksa
Viro
Irlanti
Kreikka
Espanja
Ranska
Kroatia
Italia
Kypros
Latvia
Liettua
Luxemburg
Unkari
Malta
Alankomaat
Itävalta
Puola
Portugali
Romania
Slovenia
Slovakia
Suomi
Yhdistynyt kuningaskunta

2. PÄRITOLULIIKMESRIIGIL OLI MÄÄRUSE II PEATÜKI 2. JAO ALUSEL KOHTUALLUVUS*

2.1. Jah

3. TÕENDI VÄLJASTANUD KOHUS VÕI PÄDEV ASUTUS*

3.1. Nimi*

3.2. Aadress*

3.3. Telefon/faks/e-post*

Telefon

E-post

Faks

4. DOKUMENDI LIIK*

4.1. Ametlik dokument (täitke palun punkt 12)

4.2. Kokkulepe (täitke palun punkt 13)

5. AMETLIKU DOKUMENDI VÕI KOKKULEPPE POOLED (3) *

5.1. Pool 1*

5.1.1. Füüsiline isik

5.1.1.1. Perekonnanimi (-nimed)

5.1.1.2. Eesnimi (-nimed)

5.1.1.3. Sünniaeg (pp/kk/aaaa)

5.1.1.4. Sünnikoht (kui teada)

5.1.1.5. Isikukood või sotsiaalkindlustusnumber (kui see on kohaldatav ja teada)

5.1.1.6. Aadress (kui teada)

5.1.1.6.1. nagu on märgitud lahendis ...

5.1.1.6.2. lisateave (näiteks kui praegune aadress on sellest erinev) ...

5.1.2. Juriidiline isik, institutsioon või muu organ

5.1.2.1. Täielik nimi

5.1.2.2. Registreerimisnumber (kui see on kohaldatav ja teada)

5.1.2.3. Aadress (kui teada)

5.2. Pool 2

5.2.1. Füüsiline isik

5.2.1.1. Perekonnanimi (-nimed)

5.2.1.2. Eesnimi (-nimed)

5.2.1.3. Sünniaeg (pp/kk/aaaa)

5.2.1.4. Sünnikoht (kui teada)

5.2.1.5. Isikukood või sotsiaalkindlustusnumber (kui see on kohaldatav ja teada)

5.2.1.6. Aadress (kui teada)

5.2.1.6.1. nagu on märgitud lahendis ...

5.2.1.6.2. lisateave (näiteks kui praegune aadress on sellest erinev) ...

5.2.2. Juriidiline isik, institutsioon või muu organ

5.2.2.1. Täielik nimi

5.2.2.2. Registreerimisnumber (kui see on kohaldatav ja teada)

5.2.2.3. Aadress (kui teada)

6. AMETLIKU DOKUMENDI VÕI KOKKULEPPEGA HÕLMATUD LAPS(ED) (4) *

6.1. Laps 1*

6.1.1. Perekonnanimi (-nimed)*

6.1.2. Eesnimi (-nimed)*

6.1.3. Sünniaeg (pp/kk/aaaa)*

6.1.4. Sünnikoht (kui teada)

6.1.5. Isikukood või sotsiaalkindlustusnumber (kui see on kohaldatav ja teada)

6.2. Laps 2

6.2.1. Perekonnanimi (-nimed)

6.2.2. Eesnimi (-nimed)

6.2.3. Sünniaeg (pp/kk/aaaa)

6.2.4. Sünnikoht (kui teada)

6.2.5. Isikukood või sotsiaalkindlustusnumber (kui see on kohaldatav ja teada)

6.3. Laps 3

6.3.1. Perekonnanimi (-nimed)

6.3.2. Eesnimi (-nimed)

6.3.3. Sünniaeg (pp/kk/aaaa)

6.3.4. Sünnikoht (kui teada)

6.3.5. Isikukood või sotsiaalkindlustusnumber (kui see on kohaldatav ja teada)

7. HOOLDUSÕIGUS (5)

7.1. Ametliku dokumendi või kokkuleppe kohaselt antud või kokku lepitud hooldusõigus (6)

7.2. Antud järgmis(t)ele pool(t)ele (7)

7.2.1. Pool 1

7.2.1.1. Füüsiline isik

7.2.1.1.1. Perekonnanimi (-nimed)

7.2.1.1.2. Eesnimi (-nimed)

7.2.1.1.3. Sünniaeg (pp/kk/aaaa)

7.2.1.1.4. Sünnikoht (kui teada)

7.2.1.1.5. Isikukood või sotsiaalkindlustusnumber (kui see on kohaldatav ja teada)

7.2.1.1.6. Aadress (kui teada)

7.2.1.1.6.1. nagu on märgitud lahendis ...

7.2.1.1.6.2. lisateave (näiteks kui praegune aadress on sellest erinev) ...

7.2.1.2. Juriidiline isik, institutsioon või muu organ

7.2.1.2.1. Täielik nimi

7.2.1.2.2. Registreerimisnumber (kui see on kohaldatav ja teada)

7.2.1.2.3. Aadress (kui teada)

7.2.2. Pool 2

7.2.2.1. Füüsiline isik

7.2.2.1.1. Perekonnanimi (-nimed)

7.2.2.1.2. Eesnimi (-nimed)

7.2.2.1.3. Sünniaeg (pp/kk/aaaa)

7.2.2.1.4. Sünnikoht (kui teada)

7.2.2.1.5. Isikukood või sotsiaalkindlustusnumber (kui see on kohaldatav ja teada)

7.2.2.1.6. Aadress (kui teada)

7.2.2.1.6.1. nagu on märgitud lahendis ...

7.2.2.1.6.2. lisateave (näiteks kui praegune aadress on sellest erinev) ...

7.2.2.2. Juriidiline isik, institutsioon või muu organ

7.2.2.2.1. Täielik nimi

7.2.2.2.2. Registreerimisnumber (kui see on kohaldatav ja teada)

7.2.2.2.3. Aadress (kui teada)

7.3. Ametlik dokument või kokkulepe hõlmab lapse (laste) üleandmist

7.3.1. Ei

7.3.2. Jah

7.3.2.1. Üleandmise üksikasjad, mis on lahendi täitmise seisukohalt olulised, kui need ei ole juba märgitud punktis 7.1 (näiteks kellele, milline laps (millised lapsed), perioodiline või ühekordne üleandmine)

8. SUHTLUSÕIGUS

8.1. Ametliku dokumendi või kokkuleppe kohaselt antud või kokku lepitud suhtlusõigus (8)

8.2. Antud järgmis(t)ele pool(t)ele (9)

8.2.1. Pool 1

8.2.1.1. Perekonnanimi (-nimed)

8.2.1.2. Eesnimi (-nimed)

8.2.1.3. Sünniaeg (pp/kk/aaaa)

8.2.1.4. Sünnikoht (kui teada)

8.2.1.5. Isikukood või sotsiaalkindlustusnumber (kui see on kohaldatav ja teada)

8.2.1.6. Aadress (kui teada)

8.2.1.6.1. nagu on märgitud ametlikus dokumendis või kokkuleppes ...

8.2.1.6.2. lisateave (näiteks kui praegune aadress on sellest erinev) ...

8.2.2. Pool 2

8.2.2.1. Perekonnanimi (-nimed)

8.2.2.2. Eesnimi (-nimed)

8.2.2.3. Sünniaeg (pp/kk/aaaa)

8.2.2.4. Sünnikoht (kui teada)

8.2.2.5. Isikukood või sotsiaalkindlustusnumber (kui see on kohaldatav ja teada)

8.2.2.6. Aadress (kui teada)

8.2.2.6.1. nagu on märgitud ametlikus dokumendis või kokkuleppes ...

8.2.2.6.2. lisateave (näiteks kui praegune aadress on sellest erinev) ...

8.3. Ametlik dokument või kokkulepe hõlmab lapse (laste) üleandmist

8.3.1. Ei

8.3.2. Jah

8.3.2.1. Üleandmise üksikasjad, mis on lahendi täitmise seisukohalt olulised, kui need ei ole juba märgitud punktis 8.1 (näiteks kellele, milline laps (millised lapsed), perioodiline või ühekordne üleandmine)

9. MUUD ÕIGUSED VANEMLIKU VASTUTUSE KÜSIMUSTES

9.1. Ametliku dokumendi või kokkuleppe kohaselt antud või kokku lepitud õigus(ed) (10)

9.2. Antud järgmis(t)ele pool(t)ele (11)

9.2.1. Pool 1

9.2.1.1. Füüsiline isik

9.2.1.1.1. Perekonnanimi (-nimed)

9.2.1.1.2. Eesnimi (-nimed)

9.2.1.1.3. Sünniaeg (pp/kk/aaaa)

9.2.1.1.4. Sünnikoht (kui teada)

9.2.1.1.5. Isikukood või sotsiaalkindlustusnumber (kui see on kohaldatav ja teada)

9.2.1.1.6. Address (kui teada)

9.2.1.1.6.1. nagu on märgitud lahendis ...

9.2.1.1.6.2. lisateave (näiteks kui praegune address on sellest erinev) ...

9.2.1.2. Juriidiline isik, institutsioon või muu organ

9.2.1.2.1. Täielik nimi

9.2.1.2.2. Registreerimisnumber (kui see on kohaldatav ja teada)

9.2.1.2.3. Address (kui teada)

9.2.2. Pool 2

9.2.2.1. Füüsiline isik

9.2.2.1.1. Perekonnanimi (-nimed)

9.2.2.1.2. Eesnimi (-nimed)

9.2.2.1.3. Sünniaeg (pp/kk/aaaa)

9.2.2.1.4. Sünnikoht (kui teada)

9.2.2.1.5. Isikukood või sotsiaalkindlustusnumber (kui see on kohaldatav ja teada)

9.2.2.1.6. Address (kui teada)

9.2.2.1.6.1. nagu on märgitud lahendis ...

9.2.2.1.6.2. lisateave (näiteks kui praegune address on sellest erinev) ...

9.2.2.2. Juriidiline isik, institutsioon või muu organ

9.2.2.2.1. Täielik nimi

9.2.2.2.2. Registreerimisnumber (kui see on kohaldatav ja teada)

9.2.2.2.3. Address (kui teada)

9.3. Ametlik dokument või kokkulepe hõlmab lapse (laste) üleandmist

9.3.1. Ei

9.3.2. Jah

9.3.2.1. Üleandmise üksikasjad, mis on lahendi täitmise seisukohalt olulised, kui need ei ole juba märgitud punktis 9.1 (näiteks kellele, milline laps (millised lapsed), perioodiline või ühekordne üleandmine)

10. PUNKTIS 6 OSUTATUD LAPS (LAPSED) (12) OLI SUUTELINE (OLID SUUTELISED) OMA SEISUKOHTI OMAMA*

10.1. Punktis 6.1 osutatud laps

10.1.1. Jah (täitke palun punkt 11)

10.1.2. Ei

10.2. Punktis 6.2 osutatud laps

10.2.1. Jah (täitke palun punkt 11)

10.2.2. Ei

10.3. Punktis 6.3 osutatud laps

10.3.1. Jah (täitke palun punkt 11)

10.3.2. Ei

11. LAPSELE (LASTELE), (13) KES OLI SUUTELINE (OLID SUUTELISED) OMA SEISUKOHTI OMAMA, NAGU ON OSUTATUD PUNKTIS 10, ANTI TEGELIK JA TÕHUS VÕIMALUS AVALDADA OMA ARVAMUST

11.1. Punktis 6.1 osutatud laps

11.1.1. Jah

11.1.2. Ei, järgmistel põhjustel: ...

11.1.2. No, for the following reasons

11.2. Punktis 6.2 osutatud laps

11.2.1. Jah

11.2.2. Ei, järgmistel põhjustel: ...

11.2.2. No, for the following reasons

11.3. Punktis 6.3 osutatud laps

11.3.1. Jah

11.3.2. Ei, järgmistel põhjustel: ...

11.3.2. No, for the following reasons

12. AMETLIK DOKUMENT

12.1. Selleks volitatud avalik-õiguslik asutus või muu asutus, kes koostas või registreeris ametliku dokumendi (kui on erinev punktis 3 märgitud kohtust või pädevast asutusest)

12.1.1. Nimi

12.1.2. Aadress

12.2. Kuupäev (pp/kk/aaaa), millal punktis 3 või punktis 12.1 märgitud asutus ametliku dokumendi koostas

12.3. Ametliku dokumendi viitenumber (kui on olemas):

12.4. Kuupäev (pp/kk/aaaa), millal ametlik dokument päritoluliikmesriigis registreeriti (kui on punktis 12.2 märgitud kuupäevast erinev)

12.4.1. Viitenumber registris (kui on olemas)

12.5. Kuupäev (pp/kk/aaaa), millest alates on ametlikul dokumendil päritoluliikmesriigis siduv õiguslik mõju

13. KOKKULEPE

13.1. Ametiasutus, kes registreeris kokkuleppe (kui on erinev punktis 3 märgitud kohtust või pädevast asutusest)

13.1.1. Nimi

13.1.2. Aadress

13.2. Kokkuleppe registreerimise kuupäev (pp/kk/aaaa)

13.3. Viitenumber registris (kui on olemas)

13.4. Kuupäev (pp/kk/aaaa), millest alates on kokkuleppel päritoluliikmesriigis siduv õiguslik mõju

14. AMETLIK DOKUMENT VÕI KOKKULEPE ON PÄRITOLULIIKMESRIIGIS TÄIDETAV*

14.1. Seoses punktis 7 osutatud hooldusõigusega

14.1.1. Ei

14.1.1.1. Ametlik dokument või kokkulepe ei sisalda täidetavat kohustust.

14.1.2. Jah, ilma mingite piiranguteta (palun märkige kuupäev (pp/kk/aaaa), millal ametlik dokument või kokkulepe muutus täidetavaks) .../.../.....

14.1.3. Jah, kuid ainult punktis ... (palun märkige) osutatud järgmise poole (14) suhtes...

14.1.4. Jah, kuid ainult ametliku dokumendi või kokkuleppe järgmine osa (järgmised osad) (palun täpsustage) ...

14.2. Seoses punktis 8 osutatud suhtlusõigusega

14.2.1. Ei

14.2.1.1. Ametlik dokument või kokkulepe ei sisalda täidetavat kohustust.

14.2.2. Jah, ilma mingite piiranguteta (palun märkige kuupäev (pp/kk/aaaa), millal ametlik dokument või kokkulepe muutus täidetavaks) .../.../.....

14.2.3. Jah, kuid ainult punktis ... (palun märkige) osutatud järgmise poole (15) suhtes...

14.2.4. Jah, kuid ainult ametliku dokumendi või kokkuleppe järgmine osa (järgmised osad) (palun täpsustage) ...

14.3. Seoses punktis 9 osutatud muude õigustega

14.3.1. Ei

14.3.1.1. Ametlik dokument või kokkulepe ei sisalda täidetavat kohustust.

14.3.2. Jah, ilma mingite piiranguteta (palun märkige kuupäev (pp/kk/aaaa), millal ametlik dokument või kokkulepe muutus täidetavaks) .../.../.....

14.3.3. Jah, kuid ainult punktis ... (palun märkige) osutatud järgmise poole (16) suhtes...

14.3.4. Jah, kuid ainult ametliku dokumendi või kokkuleppe järgmine osa (järgmised osad) (palun täpsustage) ...

Koht

Kuupäev (pp/kk/aaaa)

Allkiri ja/või tempel

-
- (1) Nõukogu 25. juuni 2019. aasta määrus (EL) 2019/1111, mis käsitleb kohtualluvust, abieluasjade ja vanemliku vastutusega seotud kohtuasjades lahendite tunnustamist ja täitmist ning rahvusvahelisi (ELT L 178, 2.7.2019, lk 1) (edaspidi „määrus“).
 - (2) Tärniga (*) tähistatud väljad on kohustuslikud.
 - (3) Kui pooli on rohkem kui kaks, lisage lisaleht.
 - (4) Kui lapsi on rohkem kui kolm, lisage lisaleht.
 - (5) Palun tähele panna, et mõiste „hooldusõigus“ on määratletud määruse artikli 2 lõike 2 punktis 9.
 - (6) Palun esitage ametliku dokumendi või kokkuleppe asjaomase osa koopia.
 - (7) Kui pooli on rohkem kui kaks, lisage lisaleht.
 - (8) Palun esitage ametliku dokumendi või kokkuleppe asjaomase osa koopia.
 - (9) Kui pooli on rohkem kui kaks, lisage lisaleht.
 - (10) Palun esitage ametliku dokumendi või kokkuleppe asjaomase osa koopia.
 - (11) Kui pooli on rohkem kui kaks, lisage lisaleht.
 - (12) Kui lapsi on rohkem kui kolm, lisage lisaleht.
 - (13) Kui lapsi on rohkem kui kolm, lisage lisaleht.
 - (14) Kui pooli on rohkem kui üks, lisage lisaleht.
 - (15) Kui pooli on rohkem kui üks, lisage lisaleht.
 - (16) Kui pooli on rohkem kui üks, lisage lisaleht.